

22004D0123

L 64/20

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

10.3.2005.

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a**br. 123/2004****od 24. rujna 2004.****o izmjeni Priloga II. (Tehnički propisi, norme, ispitivanja i potvrđivanja) i Priloga IV. (Energetika) Sporazumu o EGP-u**

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru, kako je izmijenjen Protokolom o prilagodbi Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru, dalje u tekstu „Sporazum”, a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Prilog II. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 68/2004 od 4. svibnja 2004. ⁽¹⁾
- (2) Prilog IV. Sporazumu izmijenjen je Odlukom Zajedničkog odbora EGP-a br. 68/2004 od 4. svibnja 2004.
- (3) Direktivu Komisije 2002/31/EZ od 22. ožujka 2002. o provedbi Direktive Vijeća 92/75/EEZ u pogledu označivanja energetske učinkovitosti kućanskih klimatizacijskih uređaja ⁽²⁾, kako je ispravljena u SL L 34, 11.2.2003., str. 30., treba unijeti u Sporazum,

ODLUČIO JE:

Članak 1.

Prilog II. Sporazumu mijenja se kako slijedi:

1. Iza točke 4.g (Direktiva Komisije 2002/40/EZ) poglavlja IV. umeće se sljedeća točka:

„4.h. **32002 L 0031**: Direktiva Komisije 2002/31/EZ od 22. ožujka 2002. o provedbi Direktive Vijeća 92/75/EEZ u pogledu označivanja energetske učinkovitosti kućanskih klimatizacijskih uređaja (SL L 86, 3.4.2002., str. 26), kako je ispravljena u SL L 34, 11.2.2003., str. 30. te kako je izmijenjena:

— **1 03 T**: Aktom o uvjetima pristupanja Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije i Slovačke Republike i prilagodbama ugovora na kojima se temelji Europska unija, donesenima 16. travnja 2003. (SL L 236, 23.9.2003., str. 33.).

Za potrebe postojećeg Sporazuma odredbe Direktive čitaju se sa sljedećim prilagodbama:

- (a) u članku 4., riječi „do 30. lipnja 2003.”, zamjenjuju se riječima „do objave usklađenih normi navedenih u članku 2.”;

⁽¹⁾ SL L 277, 26.8.2004., str. 187.

⁽²⁾ SL L 86, 3.4.2002., str. 26.

- (b) Prilog I. dopunjuje se tekstovima navedenima u odjeljku 7. Dodatka 1. Prilogu II. postojećem Sporazumu;
 - (c) Prilog V. dopunjuje se tekstovima navedenima u odjeljku 7. Dodatka 2. Prilogu II. postojećem Sporazumu;”
2. Dodaci 1. i 2. dopunjuju se kako je navedeno u prilogima I. i II. ovoj Odluci.

Članak 2.

Prilog IV. Sporazumu mijenja se kako slijedi:

1. Iza točke 11.g (Direktiva Komisije 2002/40/EZ) umeće se sljedeća točka:

„11.h. **32002 L 0031**: Direktiva Komisije 2002/31/EZ od 22. ožujka 2002. o provedbi Direktive Vijeća 92/75/EEZ u pogledu označivanja energetske učinkovitosti kućanskih klimatizacijskih uređaja (SL L 86, 3.4.2002., str. 26.), kako je ispravljena u SL L 34, 11.2.2003., str. 30. ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Direktiva je ovdje navedena isključivo u svrhu informiranja; za primjenu vidjeti Prilog II., Tehnički propisi, norme, ispitivanja i potvrđivanja.

Za potrebe postojećeg Sporazuma odredbe Direktive čitaju se sa sljedećim prilagodbama:

- (a) u članku 4., riječi „do 30. lipnja 2003.“, zamjenjuju se riječima „do objave usklađenih normi navedenih u članku 2.“;
 - (b) Prilog I. dopunjuje se tekstovima navedenima u odjeljku 7. Dodatka 5. Prilogu II. postojećem Sporazumu;
 - (c) Prilog V. dopunjuje se tekstovima navedenim u odjeljku 7. Dodatka 6. Prilogu II. postojećem Sporazumu.”;
2. Dodaci 5. i 6. dopunjuju se kako je navedeno u prilogima III. i IV. ovoj Odluci.

Članak 3.

Tekstovi Direktive 2002/31/EZ, kako su ispravljeni u SL L 34, 11.2.2003., str. 30., na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 4.

Ova Odluka stupa na snagu 25. rujna 2004., pod uvjetom da su sve obavijesti iz članka 103. stavka 1. Sporazuma podnesene Zajedničkom odboru EGP-a (*).

(*) Nisu navedeni nikakvi ustavni zahtjevi.

Članak 5.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u i Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. rujna 2004.

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Kjartan JÓHANNSSON

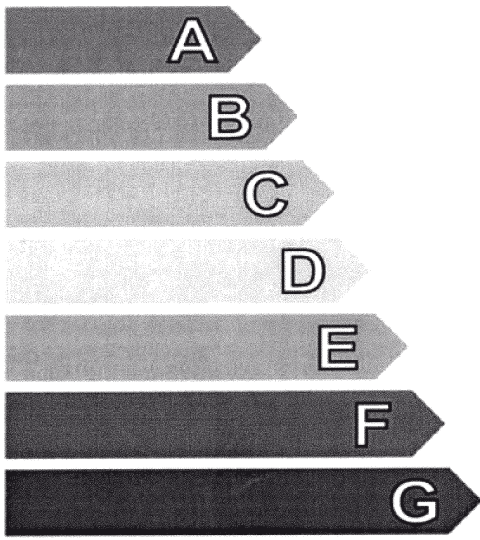



*PRILOG I.***Uz Odluku Zajedničkog odbora EGP-a br. 123/2004**

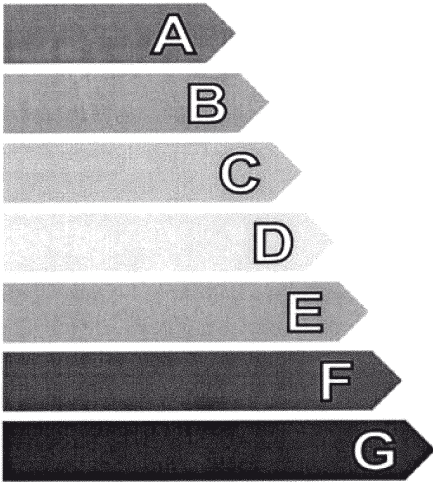



Sljedeći se odjeljak umeće nakon odjeljka 6. u Dodatku 1. Priloga II. ovom Sporazumu:

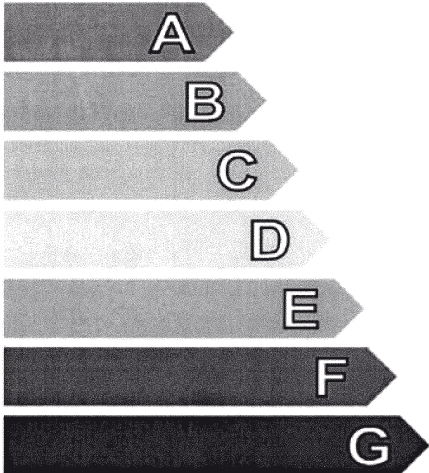



„ODJELJAK 7.

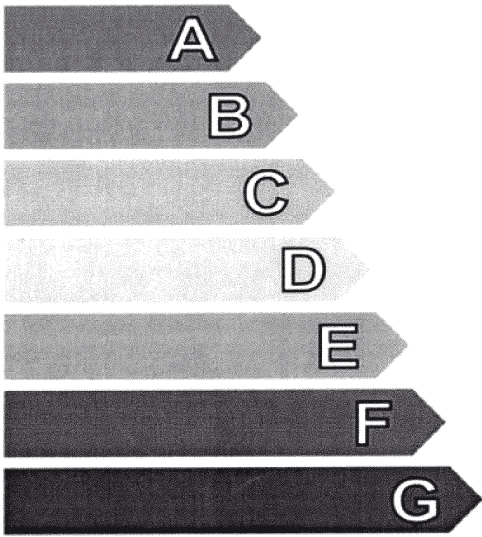





Direktiva Komisije 2002/31/EZ

(kućanski klimatizacijski uređaji)

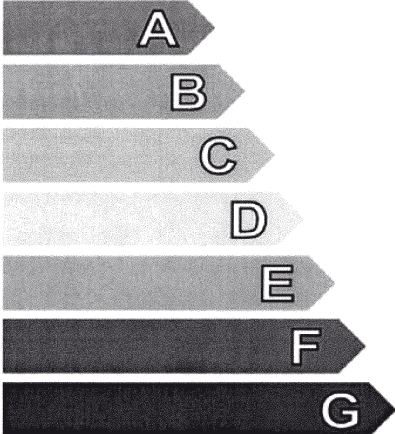



<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123												
Góð nýtni 		 												
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y												
Tegund <table border="0"> <tr> <td>Kæling eingöngu</td> <td>—</td> <td>←</td> </tr> <tr> <td>Kæling + Hitun</td> <td>—</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Loftkældur</td> <td>—</td> <td>←</td> </tr> <tr> <td>Vatnskældur</td> <td>—</td> <td></td> </tr> </table>		Kæling eingöngu	—	←	Kæling + Hitun	—		Loftkældur	—	←	Vatnskældur	—		
Kæling eingöngu	—	←												
Kæling + Hitun	—													
Loftkældur	—	←												
Vatnskældur	—													
Hávaði (dB(A) re 1 pW)														
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar														

Orka		Loftræstibúnaður
Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni		
Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærrí, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y
Tegund	Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —	← ←
Hitun kW Hitunarhæfni A: góð G: slæm		X.Y A B C D E F G
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum		
Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		<p>Loftræstibúnaður</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p> </div>	
90 mm	<p>Góð nýtni</p> 		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  <p>B</p>  </div>	
41 mm	<p>Slæm nýtni</p> <p>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p>Kæling kW</p> <p>Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Því hærri, því betri)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Tegund</p> <p>Kæling eingöngu —</p> <p>Kæling + Hitun —</p> <hr/> <p>Loftkældur —</p> <p>Vatnskældur —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p>Hitun kW</p> <p>Hitunarhæfni A: góð G: slæm</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Hávaði (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>			

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke Utendørsenhet Innendørsenhet		Logo ABC 123 ABC 123
Lavt energiforbruk 		 
Høyt energiforbruk Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small> Kjøleeffekt kW Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y X.Y X.Y
Type	Bare kjøling — Kjøling + oppvarming — Luftkjølt — Vannkjølt —	 
Lydnivå (støy) <small>(dB(A) re 1 pW)</small>		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke		Logo
Utendørsenhet		ABC 123
Innendørsenhet		ABC 123
Lavt energiforbruk		
Høyt energiforbruk		
Arlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
Kjøleeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
Type		
Bare kjøling	—	
Kjøling + oppvarming	—	←
Luftkjølt	—	←
Vannkjølt	—	
Varmeeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		A B C D E F G
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Energi</h1> <p>Merke Utendørsenhet Innendørsenhet</p>		<p>Klimaanlegg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p> </div>	
90 mm	<p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p>		 	
41 mm	<p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p>Varmeeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p>			

PRILOG II.

Uz Odluku Zajedničkog odbora EGP-a br. 123/2004

Sljedeći se odjeljak umeće nakon odjeljka 6. u Dodatku 2. Priloga II. ovom Sporazumu:

„ODJELJAK 7.

Direktiva Komisije 2002/31/EZ

(kućanski klimatizacijski uređaji)

Prilog I. s oznakama	Prilozi II. i III. s podacima iz informacijskog lista i poštanskom narudžbom	HR	IS	NO
⊗		Energija	Orka	Energi
I	1	Proizvođač	Framleiðandi	Merke
II	2	Model	Gerð	Modell
II	2	Vanjska jedinica	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Unutarnja jedinica	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Veća učinkovitost	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Manja učinkovitost	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Razred energetske učinkovitosti ... u rasponu od A (najučinkovitije) do G (najmanje učinkovito)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Godišnja potrošnja energije za hlađenje u kWh	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V	5	Stvarna potrošnja ovisi o načinu korištenja uređaja i klimatskim prilikama	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækiðp er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI	6	Izlazna snaga hlađenja	Kæling	Kjøleffekt
VII	7	Omjer energetske učinkovitosti (EER) pri punom opterećenju	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Što više, tim bolje	Því hærrí, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Veličina	Stærð	Type
VIII	8	Samo hlađenje	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Hlađenje/grijanje	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Hlađen zrakom	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Hlađen vodom	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Izlazna snaga grijanja	Hitun	Varmeeffekt

Prilog I. s oznakama	Prilozi II. i III. s podacima iz informacijskog lista i poštanskom narudžbom	HR	IS	NO
XI	11	Učinkovitost grijanja: A (najučinkovitije) G (najmanje učinkovito)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Buka (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Daljnji podaci navedeni su u pratećoj dokumentaciji proizvođača	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
⊗		Norma EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Klimatizacijski uređaj	Lofræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Direktiva o energetske oznakama 2002/31/EZ	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Razred energetske učinkovitosti za grijanje	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming”

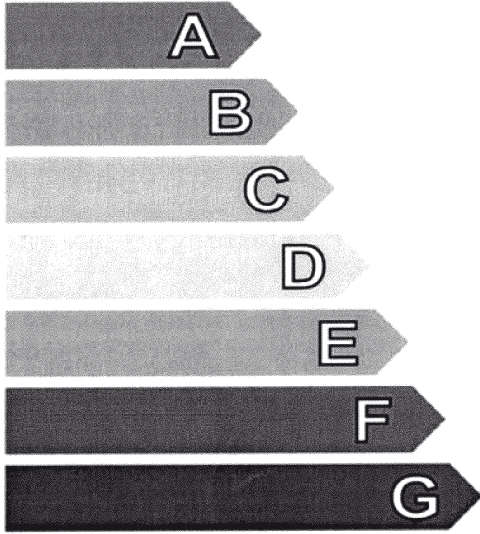





*PRILOG III.***Uz Odluku Zajedničkog odbora EGP-a br. 123/2004**

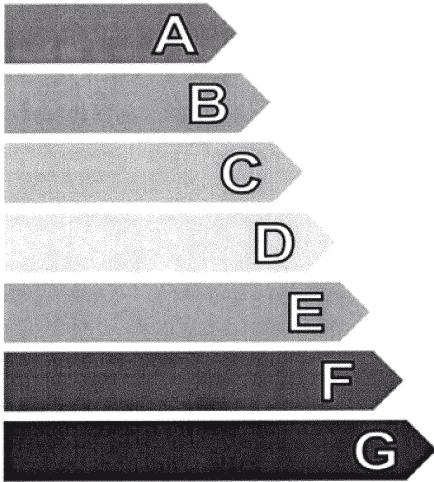





Sljedeći se odjeljak umeće nakon odjeljka 6. u Dodatku 5. Priloga IV. ovom Sporazumu:

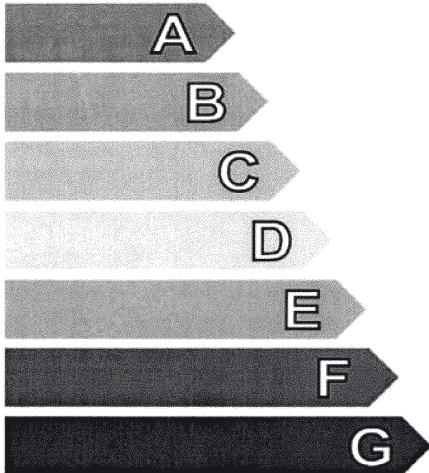



„ODJELJAK 7.

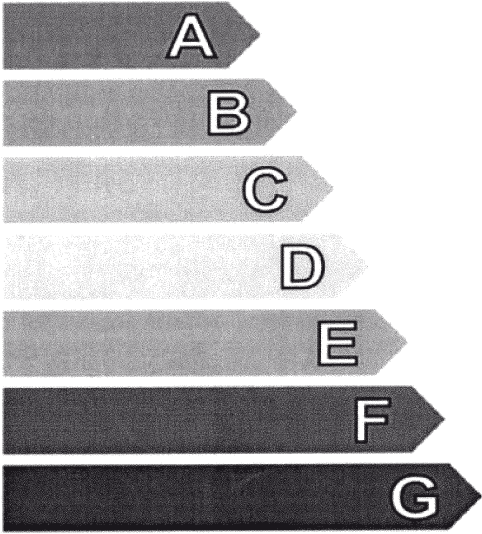



Direktiva Komisije 2002/31/EZ

(kućanski klimatizacijski uređaji)

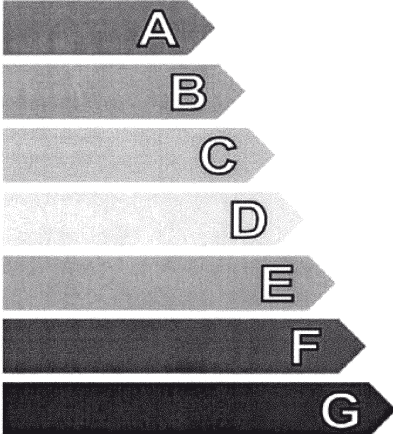



<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		Loftræstibúnaður Logo ABC 123 ABC 123	
Góð nýtni 		 	
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærri, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y	
Tegund Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — Loftkældur — Vatnskældur —		 	
Hávaði <small>(dB(A) re 1 pW)</small>			
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum <small>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</small>			

<h1>Orka</h1>		Loftræstibúnaður
Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður		Logo ABC 123 ABC 123
Góð nýtni 		 
Slæm nýtni Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small> Kæling kW Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (því hærrí, því betri)</small>		X.Y X.Y X.Y
Tegund Kæling eingöngu — Kæling + Hitun — <hr/> Loftkældur — Vatnskældur —		 
Hitun kW Hitunarhæfni A: góð G: slæm		X.Y A B C D E F G
Hávaði (dB(A) re 1 pW)		
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Orka</h1> <p>Framleiðandi Utandyrabúnaður Innandyrabúnaður</p>		<p>Loftræstibúnaður</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123</p> <p>ABC 123</p> </div>	
90 mm	<p>Góð nýtni</p> 		 	
41 mm	<p>Slæm nýtni</p> <p>Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh <small>(Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi)</small></p> <p>Kæling kW</p> <p>Orkunýtnihlutfall <small>Fullur styrkur (Þvi hærrí, því betri)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Tegund</p> <p>Kæling eingöngu —</p> <p>Kæling + Hitun —</p> <hr/> <p>Loftkældur —</p> <p>Vatnskældur —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p>Hitun kW</p> <p>Hitunarhæfni A: góð G: slæm</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Hávaði (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum</p> <p>Staðall EN 814 Loftræstibúnaður Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar</p>			

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke		Logo
Utendørsenhet		ABC 123
Innendørsenhet		ABC 123
Lavt energiforbruk		
		
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
Kjøleeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
Type	Bare kjøling —	←
	Kjøling + oppvarming —	
	Luftkjølt —	←
	Vannkjølt —	
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

<h1>Energi</h1>		Klimaanlegg
Merke		Logo
Utendørsenhet		ABC 123
Innendørsenhet		ABC 123
Lavt energiforbruk		
Høyt energiforbruk		
Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small>		X.Y
Kjøleeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetskoeffisient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small>		X.Y
Type	Bare kjøling —	
	Kjøling + oppvarming —	←
	Luftkjølt —	←
	Vannkjølt —	
Varmeeffekt kW		X.Y
Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy		A B C D E F G
Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)		
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking		

	5 mm	73 mm	33 mm	5 mm
41 mm	<h1>Energi</h1> <p>Merke Utendørsenhet Innendørsenhet</p>		<p>Klimaanlegg</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Logo</p> <p>ABC 123 ABC 123</p> </div>	
90 mm	<p>Lavt energiforbruk</p>  <p>Høyt energiforbruk</p>		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">  B  </div>	
41 mm	<p>Årlig energiforbruk, kWh ved kjøling <small>(Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet)</small></p> <p>Kjøleeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetskvotient <small>Ved full belastning (jo høyere desto bedre)</small></p>		<p>X.Y</p> <p>X.Y</p> <p>X.Y</p>	
15 mm	<p>Type</p> <p>Bare kjøling —</p> <p>Kjøling + oppvarming —</p> <p>Luftkjølt —</p> <p>Vannkjølt —</p>		<p>←</p> <p>←</p>	
23 mm	<p>Varmeeffekt kW</p> <p>Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A: lav G: høy</p>		<p>X.Y</p> <p>A B C D E F G</p>	
44 mm	<p>Lydnivå (støy) (dB(A) re 1 pW)</p> <p>Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger</p> <p>Standard EN 814 Klimaanlegg Direktiv 2002/31/EF om energimerking</p>			

PRILOG IV.

Odluke Zajedničkog odbora EGP br. 123/2004

Sljedeći se odjeljak umeće nakon odjeljka 6. u Dodatku 6. Priloga IV. ovom Sporazumu:

„ODJELJAK 7.

Direktiva Komisije 2002/31/EZ

(kućanski klimatizacijski uređaji)

Prilog I. s oznakama	Prilozi II. i III. podacima iz informacijskog lista i poštan-skom narudžbom	HRV	IS	NO
⊗		Energija	Orka	Energi
I	1	Proizvođač	Framleiðandi	Merke
II	2	Model	Gerð	Modell
II	2	Vanjska jedinica	Utandyrabúnaður	Utendørs enhet
II	2	Unutarnja jedinica	Innandyrabúnaður	Innendørs enhet
⊗		Veća učinkovitost	Góð nýtni	Lavt energiforbruk
⊗		Manja učinkovitost	Slæm nýtni	Høyt energiforbruk
	3	Razred energetske učinkovitosti ... u rasponu od A (najučinkovitije) do G (najmanje učinkovito)	Orkunýtniflokkur ... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)	Klassifisering av energieffektivitet etter en skala fra A (lavt energiforbruk) til G (høyt energiforbruk)
V	5	Godišnja potrošnja energije za hlađenje u kWh	Orkunotkun við kælingu á ársgrundvelli í kWh	Årlig energiforbruk kWh ved kjøling
V	5	Stvarna potrošnja ovisi o načinu korištenja uređaja i klimatskim prilikama	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað og loftslagi.	Det faktiske energiforbruket avhenger av hvordan apparatet brukes og av klimaet
VI	6	Izlazna snaga hlađenja	Kæling	Kjøleffekt
VII	7	Omjer energetske učinkovitosti (EER) pri punom opterećenju	Orkunýtnihlutfall við fullan styrk	Energieffektivitets-kvotient ved full belastning
VII	7	Čim više, tim bolje	Því hærri, því betri	Jo høyere, desto bedre
VIII	8	Veličina	Stærð	Type
VIII	8	Samo hlađenje	Kæling eingöngu	Bare kjøling
VIII	8	Hlađenje/grijanje	Kæling/hitun	Kjøling/oppvarming
IX	9	Hlađen zrakom	Loftkældur	Luftkjølt
IX	9	Hlađen vodom	Vatnskældur	Vannkjølt
X	10	Izlazna snaga grijanja	Hitun	Varmeeffekt

Prilog I. s oznakama	Prilozi II. i III. podacima iz informacijskog lista i poštanskom narudžbom	HRV	IS	NO
XI	11	Učinkovitost grijanja: A (najučinkovitije) G (najmanje učinkovito)	Hitunarhæfni: A (góð nýtni) G (slæm nýtni)	Energieffektivitetsklasse for oppvarmingsfunksjonen A (lav) G (høy)
XII	12	Buka (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Støy (dB(A) re 1 pW)
⊗		Daljnji podaci navedeni su u pratećoj dokumentaciji proizvoda	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
⊗		Norma EN 814	Staðall EN 814	Standard EN 814
⊗		Klimatizacijski uređaj	Lofræstibúnaður	Klimaanlegg
⊗		Direktiva o energetske oznakama 2002/31/EZ	Tilskipun 2002/31/EB um orkumerkingar	Direktiv 2002/31/EF om energimerking
	11	Razred energetske učinkovitosti za grijanje	Orkunýtniflokkur við hitun	Energieffektivitetsklasse ved oppvarming